



Semanario Bilingüe.--Se publica todos los sábados.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En las Baleares: . . . . . 1'00 pesetas trimestre.  
 En las demás provincias . . . . . 1'50 " " "  
 Extranjero . . . . . 2'00 " " "

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE DE OBRADOR N.º 5.

ANUNCIOS Y COMUNICADOS A PRECIOS CONVENCIONALES

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA ADMINISTRACIÓN DE ESTE PERIÓDICO

ACTUALIDADES

La última Feria

Pasó como todas, sin dejar rastro en nuestra juventud ávida de fes' ejos; apuntando en el libro de los viejos un año más.

Con ser la de más nombrada de las tres que anualmente se celebran, no tuvo nada de particular. Sin duda esta falta de originalidad, de alicientes, obligó a un compañero a decir desde estas columnas que tres ferias eran muchas para un pueblo que no sabe, que no quiere ó no puede organizarlas.

Yo hago mía su idea: si no podemos con tres que puedan llevar dignamente el título de ferias, huyamos de la tradición, reduzcámoslas a una y sea esta unas verdaderas ferias y fiestas.

En el artículo de referencia quedan fon expuestas las muchas razones que abonan nuestro modo de pensar en este asunto. No se necesita ser muy ducho para comprender que llevamos la razón.

La última feria, que equivale á decir, los hechos, garantiza; asesora nuestra opinión.

Rompamos pues con la rutina; romámonos, abandonemos esa pasividad que atrofia nuestras energías y decidámonos de una vez.

No hay que dudar, sino obrar y cuanto antes mejor.

Hay que decidirse: al vado ó á la puente.

ADAM VELLS

POR EL PAÍS DEL ARTE

La música

La música es el acento que el mundo arrobado lanza; cuando dar forma no alcanza á su mejor pensamiento; de la flor del sentimiento es el aroma latando; es del bien más soberano

presentimiento suave, y es todo lo que no cabe dentro del lenguaje humano.

LOPEZ DE AYALA

En un abanico

Con tu abanico charlando pasé las noches de estío; si supieras ¡que de cosas! me ha contado tu abanico.....

A. SUREBA

Pensamientos

La prudencia no previene todos los males; pero la falta de ella nunca deja de atraerlos.

LINGRÉE

La moral tiene por base el deber y no el interés.

KANT

POR ESOS CAMPUS

El estiércol

II

Koeste manifiesta que 100 Kilos de estiércol fresco abandonados á sí mismos, se reducen en ochenta y seis días á 73 Kilos; en 254 días, á 64 Kilos, y en un año, á 47 Kilos.

Banssingault enseña que un estiércol fresco de caballo que contenía 227 por 100 de árde, dejándole abandonado á sí mismo durante mucho tiempo, llegó á convertirse en una especie de tierra que no pesaba más que la décima parte del peso primitivo, y contenía menos de 1 por 100 de árde.

Vea, pues, el agricultor lo que le suponen en valor de dinero esas pérdidas tan importantes:

Basados en estos estudios los métodos modernos, tratan los estiércoles de la siguiente manera:

Se empieza por preparar en las dependencias de las casas de labor un cobertizo, á cuyo suelo, hecho de tierra poco permeable ó de mortero de cal y arena, se le dá una ligera inclinación hacia uno de sus lados, al lado del cual se hace un poco de hendidura ó canal que recoja todos los líquidos que suelta el estiércol y los conduzca á un pequeño pozo ó depósito, cuya capacidad debe de estar en relación con el tamaño del cobertizo, y el

cual debe de ser de ladrillo ó piedra revestido de cemento. Todo ello no es costoso ni difícil á cualquier labrador.

Las deyecciones y camas de los animales deben recogerse todos los días, á ser posible, en las cuadras, establos, pocilgas ó apriscos, y de no serlo, cada dos, tres ó cuatro días, no debiendo tardarse nunca más de una semana en recogerse, pues aparte de que los animales y las personas que los cuiden están molestos con la suciedad y expuestos á enfermedades, las fermentaciones empiezan pronto, y con ellas las pérdidas de amoniaco (1)

Del local en que han producido deben llevarse en seguida al cobertizo destinado y colocarse en un montón general, cuya altura no excede de unos tres metros.

Estos montones no deben hacerse de cualquier manera, sino con cuidado, estando las capas de estiércol bien distribuidas y asentadas de manera que no queden huecos en la masa, en las cuales se encierra un núcleo ó volumen de aire que produce unas manchas blancas que habremos visto muchas veces, y que no son otra cosa que grandes cantidades de animaluchos; que, á expensas de ese aire confinado, han nacido de una fermentación pútrida operada en aquel sitio y cuyo conjunto, compuesto de vibriones, de bacterios, de micrazoarios; de microfitos y otros, ocasionan grandes pérdidas al estiércol, destruyendo ó metamorfoseando sus componentes.

Conviene, pues, igualarlo bien por ese motivo y cavarlo á la vez, sea con los pies ó con los mismos instrumentos agrícolas; para evitar que la fermentación sea demasiado activa:

Terminado de colocar el estiércol en el estercolero, conviene cubrirlo con una capa de tierra buena, no muy espesa, ó se há de echar mas sobre ella al dia siguiente ó en los sucesivos; y de unos 4 á 5 centímetros, no se vá á elevar más.

MONEDERO MARTÍN

(Continuará)

FEMENINA

En la pasada crónica se nos presentó la madre de Napoleón, Leticia Bonaparte, como modelo de madres energicas:

(1) Es posible disminuir las pérdidas de amoniaco cuando no hay facilidad de sacar todos los días el estiércol de los establos ó apriscos; espolvoreando las camas con tierra bien seca que no contenga yeso ni sulfato de hierro.

Hoy hemos de tratarla como ejemplo de patriotas y madre carinósísima:

De lo primero da idea la siguiente frase, una de las suyas más célebres, con que contestó á un enviado italiano:

—Decid á Paoli que creí me conocía mejor: Me he hecho francesa y continuaré siéndolo siempre.

Adquirida por Napoleón la magnífica residencia de Pont sur Seine, en el departamento de Aubé, la cedió á su madre, quien se instaló en ella el 25 de Agosto de 1805.

Y cuentan las crónicas que desde los primeros dias hizo amar por su bondad, sencillez y caridad, y muy pronto no quedó en la comarca pobre del que no fuese la providencia.

Como modelo de madre amantísima; se nos presenta en el siguiente suceso.

Su hijo Luciano contrajo matrimonio, á disgusto de la familia, con Mlle. Soubertin. Su hermano Napoleón, considerando tal unión humillante para la familia le desterró de la Corte. Leticia, á quien el castigo le causó gran pena, marchó á Roma para endulzar con su presencia los sinsabores del hijo;

Como Napoleón se quejara á menudo de la predilección que dispensaba á Luciano, Leticia contestó:

—Amaré siempre con preferencia á aquél de mis hijos que sea más desgraciado.

Es una lección que deben aprovechar no pocas madres:

LIRIO DE NOCHE

De cap a Lourdes

—»»»—

L' Airibada

Quina frissor d' arribar a la Sta. Cova y saludar la Vergé blanca dels penyals! Tot hom ja se grifava. Els cors bataven tant fort y tan espes com le locomotora que al cap y á la fi va pegant derrer siulló y el tren se vá aturar.

Ja hi som! ja hi som! Oh! Miran que n' hi ha de carrétel·les per mala'ts! Nol·tós no 'ni duyen cap de parallitich:

Passafen pef devant una filera d' aquelles carrétel·letes y lliteras y entran tot afanyats a l' estació.

Ja hi anaveri errats aquells malaventurats que ner fermós por y perqué refredás el bull de la Pelegrinació abans de partir, nos deyen que no cabrien dins Lourdes per mor de tanta gent allá res-

plegada! Un axam d' amos y madones de posades y de cases particulars mos pegaren derrerá a noltros qu' anavem a peu oferintmos hospedatge de tota casta y més barató qu' a Ciutat de Mallorca.

Anarem a prendé estatge a una casa ja coneguda. Mos rentarem y enlestirem un poch y cap a missa a adorar la Verge y combregar.

Diguerem missa dins la capella de la Sacristia del Rosari, aont hi ha cinch o set altars, que tots sempre estaven emprats juntament amb els quinze de la Rotonda, els de la Cripta y els de la Basílica; els dels convents y Hospital y els de la Parroquia, de tants de Sacerdots que s' eren replegats, de tota nació y tota llengo.

¡Quina visita tan dulce fonch la primera que ferem a Maria Inmaculada a n-aquell dematí!

¡Quina dolsor tan viva!

Lourdes semblava una sola casa, una sola familia, amb un sol ideal.

Després de la visita, comensarem a trescar.

Lourdes es una petita y agradósissima Ciutat que sols té uns nou mil habitants; però té un cor tan gran y tan gran que pot donar cobiti á gent externa que qualsevol ciutat més gran que ella.

Es la ciutat més hospitalaria del mon porque en ella hi troben hestatge axi els més poderosos millonaris que esciengen el tractament propi de la seua fortuna com el pobret que no més pot gastar mitx franch diari per dormir y un franch o maneo per passar el dia manjant un plat de calent y lo que dú de ca-seua per saborosa derreria, amb aquell pa blanch y mangivol, qu' aconhorta encàr que sia casi sensa companatge.

Dins Lourdes un s' oblida de sa patria y familia y de tot lo que no es viure per la Reina dels penyals. Vet aquí la descripció que 'n feya el nostre Manual:

Lourdes té un aspecte pintorechs. Situada a n-el comensament dels contraforts dels Pirineus, está rodetjada de muntanyes encatiffades de verdor, de cuculles agullonades, derreria les qu' en seguexen d' altres escalonades per la part del Mitx-dia fins a confondre casi amb la blavor del cel, del que sols se distingexen per la blancor de les neus perpétues que les cubrexen.

Aquelles muntanyes, de nombroses crestes, formen gran varietat de fondalades, comallars, singles y valls per dins els que hi cola l' aygo qui, be amb imponents y magestuoses cascades, ó amb reguerons tranquils y rumorosos, va á parar al riu qui voreja la Ciutat amb lo nom de Gave de Pau.

Casi en mitx de la població s' axeca una massa de roques, tallada casi á plom per tots els costats, demunt la que hi ha assentat l' antich castell de Lourdes. Diu la tradició qu' aquell Castell s' anomenava de Bellavista y qu' en Carle-Many el prengué á un príncep sarrahí qui tenia per nom Mira. Després d' aquell fet passá per diferents dominis, essent els seus governadors, per alguns temps, el terror dels pobles veynats fins á moltes lloges en torn. Després fou presó de l' Estat, més tart corté militar y avuy ja Ciutat el conserva com un recort.

Desde les Aparicions, Lourdes s' es transformada. L' aflluencia de pelegrins y viatgers que hi van per visitar la Cova beneida y beure á la Font miraculosa,

ha modificada completament aquella població, que s' es adaptada molt be á les necessitats que demana un curs tan extraordinari de gent.

Té carrers amples, tranvies eléctrics, fondes de primer orde y tendes de comers de totes classes. Tot l' increment y l' importancia qu' ha presa la Ciutat de Lourdes, ho deu a n-el fet extraordinari de les Aparicions de la Mare de Deu.

JOAN AGUILÓ PRVE.

## ¿Por qué no absuelven en el confesonario?

### II

Para que—dijo Gaspar, una vez sentados—no me resultaran tan largas las tardes en estos días de convalecencia durante los cuales, como tu sabes, no me ha dejado salir mi amo, me trajo éste mi libro grande con tapas de pergamino, diciéndome que leyera en él y contara después lo leído á mi Pepito.

El libro ese resultó ser la "Historia de los dominicos de Aragón" que parece escribió uno de ellos llamado Fray Francisco Diego....! No me pongas tan mala cara, que no hablo del fraile de las calabazas; ¡Que sensible eres! ¡Ni que te ortigaran! Es el caso que leyendo, leyendo llegué á un capítulo, no recuerdo cual, que referia un caso muy parecido al tuyo.....

—¿A cuál?

—Al del calabaceo que te han dado en el confesonario..... Don Jaime de Aragón que llamamos el *Conquistador*—dice el libro mencionado—quiso expulsar los moros del reino de Murcia, para dar sus tierras á los cristianos y sus mezquitas convertirlas en templos católicos. Si no leí mal, entendí que, si por una parte intentaba D. Jaime conquistar aquella comarca para Alfonso el Sabio; su pariente, por otra, y esto creo era lo principal, lo hacia para la dilatación de la fé de Cristo Jesús. Para este fin, llevó consigo muchos buenos y aguerridos soldados, todos impulsados del entusiasmo religioso, que animaban sacerdotes y religiosos siendo el principal de todos un dominico llamado Fr. Arnaldo de Legarra.... ¿Otra vez me pones cara de vinagre? Aguántate; que por tu bien te lo cuento..... Este fraile estudió con Alberto Magno, un sabiondo que entre otras maravillas, construyó una estatua que hablaba y Santo Tomás destruyó á puntapiés y á guantazos porque creyó que *aquello* era el diablo. Te advierto que no creo que el santo bendito hiciera esta trastada, porque era muy ilustrado y bondadoso.

—¡Al grano!

—¡Al grano voy! Caraspia, que genio tienes.... El P. Arnaldo que no era un baldragas, pues fué mandón de todos los frailes de Aragón y fundador del convento de Gerona y confesor del Rey.....

—¡Que lástima los hubiera desgobernado! ¡Sí soy yo.....!

—Calma, Gaspar, que mañana hará sol..... si no se nubla.....! Una buena tarde, deliciosa, en que los soldados danzaban y cantaban delante de sus tiendas de campaña, llegaron dos atrevidos mocetones de Lorca y dijeron secretamente al rey que ochocientos jinetes custodiaban dos mil acémilas bien cargadas y que dos mil peones mejor armados que acababan de pasar por Lorca, se encaminaban á Murcia para reforzar la guarnición. Enterado el rey reunió á sus soldados y les dijo: Armaos inmediatamente que mañana será un gran día de moros.

A nuestros soldados que les gustaba mucho probar el temple de sus armas, ensartando con ellas á los mahometanos que cayeran en sus manos, les bailaban

las piernas de puro gozo, requirieron sus armas y se pusieron en fila para partir cuanto antes, prometiéndoselas muy felices y contando anticipadamente las hazañas que se proponían realizar.

Bien cerrada la noche se pusieron en marcha, andando tan apresuradamente en alas de su entusiasmo guerrero que, á la media noche, habían vadeado el Segura, y, al quebrar la alborada, estaban descansando en una alquería junto al camino, entre Murcia y los montes de Cartagena, por donde los moros habían de pasar. El rey, con la pericia que le era peculiar, en un momento ordenó el plan de batalla que consistia en copar al enemigo y cortar la retirada.

Terminados los preparativos, corrióse la voz de que los moros eran más de los que antes habían creído, lo cual, ¡cosa extraña! infundió miedo, no en el ánimo de los soldados que avivaron su valor con el acrecentamiento del peligro, sino en el ánimo del rey que nunca como entonces había temido á la muerte; y creyendo á sus soldados poseídos de idénticos temores, y con objeto de olvidar los suyos y ahogar los gritos de su regia conciencia, montó á caballo para arengar á la tropa. Les recordó batallas por él y por ellos conseguidas; hazañas y hechos de soldados y generales que son gloria y eterno monumento del heroísmo de los pueblos aragones y catalán, consiguiendo con estos recuerdos electrizar á los soldados que se creyeron más hábiles en imitar y superar las glorias de sus mayores que idóneos en oirlas referir.

A pesar de esto, el rey seguía temiendo, no á los enemigos sino á la muerte que inconsistentemente le representaba la funesta presencia del infante Alonso, señor de Molina y Mesa, tío del rey de Castilla, que á ocultas tenia en el campamento y de la cual estaba criminalmente enamorado.

FR. BENITO RIERA

(Concluirá)

## RÁPIDA

### El violín de Paganini

Una mañana de marzo, de puro ambiente donde flotaban las tibias caricias del alma de Italia, me encontraba en la patria de Colón y de los Dorias, en la famosa capital artística de la Liguria: Génova. Al encaminarme al Consulado de España, acerté á pasar por la calle de Garibaldi, á la que llamó Jorge Sand Via dei Re por la excepcional importancia arquitectónica de sus palacios y las muchas bellezas que encierran. Apenas avanzados unos pasos por la aristocrática via, se me acercó un hombrecito metido en un gaban plomo claro y debajo de un ajeño sombrero verde que fijamente habia lucido en más de dos cabezas antecesoras. Con voz femenil y medio corriendo para que no se percibieran sus compañeros que por allí merodeaban, me dijo «Señor, de diez á doce sepuede visitar el Palacio Municipal ¿quiere V. *cicerone*?» Me chocó la presentación de aquel pobre diablo y ante la perspectiva de un buen rato me decidí por la visita. A cada paso, paraba mi hombrecito, y echándome al rostro su aliento aguardentoso, murmuraba:—Este diseño es de Barabino; aquella escultura de Varni; estos mosaicos son muy antiguos, antiquísimos, señor; aquella es la espada de Nino Rixio, más allá el violín de Paganini...

Efectivamente, en un ángulo del salón ví preso entre rasos y cristales al demo-

niaco instrumento, mudo junto al airoso arco. Palpitaba en él el alma serena de lo grande. Es necesario comprender á esos objetos del pasado: todos dicen algo, son todo un poema.

Me lo imaginé en noches embriagadoras, cuando pletórico de arte acompañaba á su dueño de un confin al otro del mundo entusiasmándolo, haciendo palidecer de emoción á los públicos más selectos.

Al mirarle silencioso, sin quejarse, me acometían locos deseos de hacer vibrar brutalmente su única cuerda para oír un ruido lóbrego, un zumbido misterioso y hosco al sentirse tañer por profana mano.

Desde aquel día muchas veces pensé en el violín de Paganini, pero nunca como en estos días en que la prensa de todo el mundo en sentidas necrologías daba euenta de la muerte de Sarasate, nuestro Paganini. Y en medio de este recuerdo he pensado: ¿Qué será del violín de Sarasate; lo archivará tambien, entre damascos y cristales, el Ayuntamiento de Pamplona?

G. ROSSELLÓ GUISCARÉ

## DE TODAS PARTES

### ESPAÑA

Esta semana han sido tres los muertos ilustres.

El expresidente de la República española D. Nicolas Salmerón, que murió en Pau. Su cadaver ha sido trasladado á Madrid donde no le tributaron honores de ordenanza. Desde Barcelona se telegrafió á la familia del difunto pidiendo fuera enterrado en la capital catalana.

Ha fallecido tambien el exministro de Hacienda, conservador, Sr. Sanchez Bustillo. Su muerte ha sido sentidísima.

Otra muerte sentidísima en todo el mundo ha sido la del notable violinista navarro Pablo Sarasate que falleció en Biarritz. Su cadaver ha sido trasladado á Pamplona. La prensa del mundo entero le dedica largas necrologías cuajadas de grandes elogios.

\*\*

Dícese que se aplazarán indefinitivamente las elecciones municipales.

\*\*

Hácese muchos comentarios de la entrevista que ha celebrado el Sr. Moret con el Rey.

La entrevista duró una hora y media, consagrada á tratar de política.

\*\*

De sevilla recíbense despachos dando detalles de que ha sido victima de una terrible inundación el pueblo de Casari-che.

Han quedado destruidas 24 casas, el balneario, una fábrica, varios molinos y los lavaderos.

De resultados de esta inundación, más de cien familias han quedado sumidas en la mayor miseria.

\*\*

Por el Ministro de Estado se prosiguen las negociaciones con el gobierno inglés, relativas á la visita que ha de hacer á Madrid en la próxima primavera el rey Eduardo VII, para devolver la que le hizo en Londres el rey Alfonso XII.

\*\*

El Sr. Maura, hablando con los periodistas, ha dicho que era inexacto que se aplazase el proyectado viaje de los Reyes

á Austria, á causa de la proximidad de las comarcas infestadas por el cólera.

FRANCIA

Se reciben despachos de Lourdes dando como milagro la curación de Antonia Moulin, quien, despues de haber sufrido algunas operaciones que no le curaron las llagas de que padecía, se halló repentinamente buena al bañarse en la piscina de Lourdes.

\*\*

Comunican de Tolón que á bordo de un crucero ha estallado un cañón.

Han resultado buen número de marineros muertos y otros heridos.

ALEMANIA

Un sindicato mixto de armeros y de cazadores ha obtenido la implantación de una escala única basada en el sistema métrico. por la que allí ha de regirse en adelante la medida de los plomos en la caza.

Los granos aumentan su dimensión por fracciones de cuarto de milímetro, entre 1.25 milímetros y 5,50 desde la mostacilla hasta las postas.

El plomo más pequeño es de número 12, llegando, en progresión descendente, hasta el número 1, y pasando luego al cero, doble cero, hasta el séxtuplo cero.

INGLATERRA

Un periódico habla de negociaciones entabladas entre Londres y Constantinopla con el objeto de una visita del rey de Inglaterra al Sultán.

\*\*

A consecuencia de la crisis que atraviesa la industria algodonera de Manchester, han quedado sin trabajo más de 3.000 obreros.

RUSIA

Comunican de San Petersburgo que van aumentando los enfermos de cólera.

En todas las naciones han tomado medidas preventivas ante tan alarmante noticias.

AMERICA

Se han recibido telegramas diciendo que aumenta la tirantez de relaciones entre el Brasil y la Argentina.

Crónica Balear

PALMA

El Inspector de Sanidad Sr. Lozada ha visitado al Gobernador civil. Ambos han tratado de las precauciones que deben adoptarse contra el cólera y han acordado convocar para decidir á la Junta Permanente de Sanidad que se reunió ayer á las doce en dicho gobierno.

\*\*

En el vapor «Balear» salió ayer tarde para Barcelona, en donde pasará unos días, el Director de «Gaceta de Mallorca», D. Andrés Pont.

\*\*

Para el próximo día 1º de Octubre se halla convocada la Excma. Diputación provincial con objeto de inaugurar las sesiones del segundo semestre del año actual.

\*\*

Tan pronto como tuvo noticia el jefe del partido republicano de Mallorca don Francisco García Orell, del fallecimiento de Salmerón, puso á la familia del finado el siguiente telegrama: «-Republicanos Mallorca, inmensa pena pérdida Jefe estimado.—García Orell.»

\*\*

Ha sido nombrado magistrado de la Audiencia de Palma don Francisco Gay.

\*\*

El Gobernador civil saldrá uno de estos días para Mahón al objeto de visitar el Lazareto.

LLUBÍ

El martes de la presente semana se desencadenó sobre este pueblo una furiosa tormenta.

Un rayo cayó en medio de un grupo de amigos que se hallaban reunidos hiriendo á dos de ellos.

Sección Local

DIAS TORMENTOSOS

Hacia bastantes días que el tiempo amenazaba lluvia. El martes por fin, y á cosa de las doce, descargó una fuerte tormenta. Gruesa lluvia acompañada de rayos y truenos, batió nuestro pueblo por espacio de algunas horas.

Un rayo dió en una casa de la calle de la Amargura abriendo en el techo dos grandes boquetes sin que causara, afortunadamente desgracias personales.

El miércoles á la misma hora se repitió, si bien menos intensa, la tempestad.

El jueves, á cosa tambien de la una empezó de nuevo la tormenta, que duró excasamente hora y media.

La lluvia fué tanta que algunas calles se convirtieron en verdaderos torrentes, haciendose de todo punto imposible el tránsito.

Otro rayo cayó muy cerca del Caparó. Un hombre que guiaba un carrutón recibió tal impresión que en un carro tuyo que ser conducido al pueblo donde recibió los primeros auxilios del médico Sr. Puerto.

INSTRUCCIÓN PÚBLICA

El miércoles pasado se reunió á las ocho de la noche, la Junta local de 1.ª enseñanza, presidida por el Alcalde D. Lorenzo Riera.

Se acordó autorizar la apertura de las escuelas públicas y privadas de este pueblo.

DE SOCIEDAD

Después de penosa enfermedad sufrida con resignación cristiana; cuidada con maternal solicitud por la Superiora y Hermanas de la Pureza, y recibidos los Santos Sacramentos, murió el 20 á las 7 de la mañana en el Colegio que tienen establecido junto á la Iglesia del Sagrado Corazón, la Srta. Isabel Ferrer Sastre, hija del rico comerciante, D. Juan Ferrer.

El cadáver depositado en un rico feretro cuyas cintas sostenian los distinguidos jóvenes abogados de esta localidad D. Antonio Lliteras, D. José Oliver, D. Jesús Sólis y el procurador D. Bartolomé Marcó, fué llevado á la estación del ferrocarril acompañado por el Clero de todas las Iglesias de Manacor y las personas de más viso de esta villa.

En la estación tuvo lugar el desfile acompañando en tren especial á la finada su familia y varias Hermanas de la Pureza, agregándose á ellas en Palma la Superiora general y Hermanas del real Colegio con varias alumnas que depositaron sobre sobre el feretro ricas coronas y acompañaron al cadáver á la carretera de Soller.

Reciba la desconsolada familia nuestro sentido pésame y las Hermanas la recompensa en la otra vida por los sacrificios que se impusieron para el bien espiritual y temporal de la finada.

\*\*

Con objeto de pasar una temporada en su residencia, ha pasado á Manacor nuestro distinguido amigo don Juan Burgues Zaforteza Cotoner acompañado de su respetable señora.

Tambien ha pasado á Manacor doña Josefa Peña acompañada de su hijo D. Juan Font y señora.

Bienvenidos.

\*\*

En los escaparates de casa Muntaner se halla expuesto un cuadro al óleo firmado por la señorita Margarita Llull.

Si bien algún detalle es algo deficiente en todos ellos revela muy bien la artista apreciables condiciones de colorista.

Seále enhorabuena

\*\*

GACETILLAS

En la rifa celebrada á beneficio de la Casa—Hospicio de esta localidad, correspondió el premio, consistente en una mula, al número 3,404.

En Barcelona, por no llevar en regla los documentos, fueron detenidos algunos mallorquines que se dirigian á América. Entre éstos figuran algunos manacorrenses.

Se ha publicado una real orden prorrogando hasta fin de año las redenciones á metálico.

El día primero de Octubre se levantará en toda la provincia la veda para la pesca del bou.

El día de la feria la música que dirige don Luis Roselló estrenó la «Marcha» de la ópera «Tannhäuser» de Wagner y la overtura de «Oberon» de Webber.

Además ejecutó el paso doble «En el Harém», producción de D. Sebastian Frau, hijo de este pueblo.

Nuestra enhorabuena al último por su nueva producción y al Sr. Roselló y banda por el ajuste con que interpretaron todas las composiciones.



GUANOS

Sin competencia en cuantos se fabrican en su clase, compuesto de las mejores materias conocidas hasta hoy, fabricación especial para hortalizas y árboles.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Unico depósito: Dirigirse á Juan Peña Calle de Muntaner, número 10.

Manacor

En la misma casa tambien se venden semillas de todas clases.

-20-

¿En Carlos? ¡Era tan bon atlot tan apical!  
(Parla D. Pep.)—Peró no es res si estich un poc magre, aquets catedratichs son unes fieres.....

-17-

tóy tan atareado y estudio tanto que ni tiempo tengo, como decia el gran Panza para cortarme las uñas.

Si sempre fos com els primers quinze dies, si sempre tenguessen dobbés, estarien massa be, esser estudiant equivaldria esser s' homo més feliç, més descansat y de més poch mal de caps del mon, pero quant diuen ancha es Castilla y ja viure s' a dit! prest s' acaben y quant no passa un alma (com deya molt graciosament un soldat d' enginyers, referintse a quant no duen baxigá), les passen tristes.

P' en Carlos, no s' enteme, y ja ne passaven poques d' almas! però per axo no s' apura un homo li digueren els companys, escrius a ca-teua y en primer lloch los dius per ferlos entrar en boca, y a n' axo ho has de sebra per tot el temps de la carretera, que fas bonda y estudies molt y llevonses..... que t' enviin uns quants dobbèrets per comprá un obra molt important qu' acaba de publicar un doctor, catedratich teu.

\*\*

Es segon trimestre comensa com es primer. Per un parey de pessetes pogué comprar els autors a una llibreria de lance... pero no més sabia qu' eren estats de color vert.

Com anava a jeura tart, dormia fins a les

## Correspondencia

—( )—

*Adelante — Un vecino — Equívocadamente*, nos dice en su carta, *les mandé estando distraído un papel en blanco en vez de mandarles el artículo, equivocación que he sentido mucho por el disgusto que les habré dado...* Todo lo contrario señor Vecino; quédese V. muy tranquilo porque nosotros deseáramos que siempre se equivocase, pues si nos diera a elegir entre su artículo y el papel en blanco, nos quedaríamos con el papel en blanco. Y... la verdad por delante.

*Coverbós — T. D.*—Están muy en gracia; se publicarán.

*Gilguerrillo ligero  
vete á mi amada  
y cuéntale mis culias  
y mis pesares*

Y de paso que le diga que la poesía de V. no se publicará.

*Calamita, que algo queda — Napoleón*  
Nos gusta de veras; es un cuadro tan al vivo que no faltarán algunos y tal vez más que algunos que, interiormente, se digan: *ése soy yo*.

*A un ángel — Zenón*—Nos suplica V. que la publiquemos porque es corta.

Que sea corta, no nos importa; su poesía no publicamos, para el canasto la reservamos más por lo malá que por lo corta.

*El tic sucio — J. L.*—Su cuento moderno, como V. dice, no acaba de tener idea interesante ni desenlace, moralmente, feliz; sin embargo, veremos de publicarlo más adelante.

*Crueldad — M.*

*Y de las espadas rojas  
por la sangre derramada  
sobre los de la jornada  
cayeron todas las hojas  
y al golpe terrible y fuerte  
cayeron todos de muerte.*

Por lo visto habrá que tener mucho cuidado ahora que llega el tiempo de la caída de las hojas.

## SA COVA DE 'N SEROL

—( )—

La cova de 'n Serol és una cova que té sa boca rasa de terra y está unes cent cinquanta pases enfora de cala Morlanda, dins sa Gruta Nova, propietat del amo Monserat Truyols. Sa part de sa boca que mira a n' es Grech está tota enfonsada caiguda ja fa molts d' anys segons revelen ses mates crascudes por entre ses enclexas que formaren es penyals quant varen caure.

A sa part de 's Llebetx y ran de se boca creix una figuera qu' enguany ha empeltada l' amo Monserat perque hi puguen menjari qualche figa 's gordians yes pescadós que tresquen aquella ribera.

Encare qu' estigué una còrenteria de pasés enfora de s' aigo comunica ab la ma, axi es que quant es pescadós de roqué no poren fé cap gamba perecons ni algués, allà de dins sempre son seguras tres ó quatre dotsenes d' aquelles de pinyol vermey que tant de llepa dits en fan es pescadós d' escorbais.

¿Sabeu perque a n' aquesta cova li diven de 'n Serol?

Si volén teni un poch de paciència; benvolguts lectors de l' Aurora; jo vos ho diré, y es mateix temps vos conteré una historieta curta ó una tradició que me contàve 's meu padri molt amich del sen Pere Juan Serol.

Ara fa una cinquenteria d' anys qu' aquesta cova estava habitada per un homo que li deyen el sen Pere Juan Serol; era un homo de trossada curta, rebessut, coló de S. Frensech, més fort que bronso.

Es governá d' aquell temps li pasave un salari perqu' estás allá y no volgues que ningú per cap vent del mon s' acostás a sa vovera de la ma per aplagá sal, perque llevó estava estencada, ni tirá cap beccada de tabach encara que fos de pota.

El sen Pere Juan com li sobrava temps, s' aficioná a pescá, de tal manera que prest tengué fama de tan bon pescadó que ni á Manacó ni á Són Servera se 'n trobave cap que li embrutás sa ratja. Si hagués vengut a n' es nostro temps se-

gurament n' haguera trobat colquín que li haguera banyat sa oreya, ó al menos que li haguera posat mesions.

Com era tan bon pescadó y ademés sabia ahont tenia sa ma dreta, molt prest se va fé amich d' una colla de senyos afisionats á pescá, y ja ho crech que per divertirse ó per sa llepolia de menjá peix, no passave cap setmana que no li comparaguesen á sa cova, y, com á n' el sen Pere Juan noli faltaven unscuantes lliteras, romenian y es vespre anaven á pescá de llensa, y si agafaven qualche morena ó congri el posaven dins sa barca y cap á la vila s' ha dit, cast sense despedirse ni darli les gracies.

Un dia el sen Pere Juan, com es natural, se empipá de sa conducta de aquels senyos, y va prometa de ferlosné urá que no tenguessen ganes de tornar-hi ni volé conexe may més en Serol.

Era 'n temps de corema y per més senyes es divendres sant es cap vespre quant li comparagueren, y tot duna qu' el veren, li varen dí:

—¡Bones tardes, el sen Pere Juan!

—Bones tardes tenguen.

—Homo, venim per fé una pescada d' aquelles de pinyol vermey.

—Heureu topat mal dia.

—¿Y perque?

—Perque a nit no 's vespre de pescá.

¿Y com axi?

—Perque es es divendres sant y tal dia com a nit es pescadós solen treura bruxes.

—¡Ja ho sou aubercoch! ¿Y encare creis ab aquestes coses?

—Jo no hi crech ni hi deix de creura, pero malament per 's qui no respecta un dia tan sagrat com es d' avuy.

—Ala, anem a pescá, no sieu tonto que sa pó quant la volen veura es no fes.

Tant l' arribaren a pregá qu' a la fi 'l ginyaren y partiren cap a sa pesquera y ab totá intenció les fé posá a un cap de morro que a devall hi havia una tenassa ahont ell hi poria aná peu plá.

En b' escuses d' arreglá quatre feinas los dexá pescant, y quant va fé molta fosca se destira de ses esperdenyes,

bota, sensa fé feñou, demunt sa tenassa y ja 's pertit devall devall fins a ne 's pint ahont ells pescaven. Agafa sa corda de sa llensa y pega tirada seca.

—¡Ara!—va crida enseguida 's que tenia sa corda de sa llensa.

—¿Qu' es morena ó congri li preguntaren es altres.

—Jo no ho sé, pero lo sert es que tira ben rostit.

—A veura si treurás sa bruxa que mos deya el sen Pere Juan?

—Jo no ho sé, pero lo cert es que tira granat ferm.

—Tira,—li digueren tots a la una.

El sen Pere Juan que tenia sa corda ab sa ma, tregué un poch es cap y ab una veu forta y escardada, va exclamá:

—Tira que los teus ja tiraven.

Quant ells varen senti aquella veu com á sortida d' es fons de la ma, tots á la una cridaren—¡Ses bruxes! ¡ses bruxes!

Si una verga de llamp hagués cagut es mix d' ells no haguieren fuis tan de pressa com foxiren, y aquí caich aquí m' axech, dexant capells y trosos d' esperdenyas pes cami arribaren a ses cases de se Gruta, ahon á forsa d' esperits y calaguala los feren torná 'n si.

Conten que dos perderen es cabeis de 's cap, y cap d' ells se torná acostá a sa cova de 'n Serol.

UN SERVERI PESCADÓ



## VUITS Y NOUS

SOLUCIONS DEL PASSAT

GEOGLIFICHÍ—Tresor

SEMBLANSES

- 1.ª En que té baules.
- 2.ª En que té es coll tort.
- 3.ª En que té coll
- 4.ª En qu' en roca
- 5.ª En que té cordes.

CAVILACIÓ:—Petra.

FUGA DE VOCALS

Terrola mendoia—Jo te de matá  
Perque menjés figues—Sense madura  
Si fosen maduras—non feria cas  
Empero non verdes—jo te tom es nas.

ADIVINANZA:—Fullana;

—18—

12; dinava y a prendre café; se pasetjava tot es capvespre y qualche dia anava a n' es Teatre ó a un cinematógrafo sense mes art, que el arte de quincito.

A s' Universitat no le veyá a no ser d' enfora; un parey de vegades els estudiants s' havien declarat ab huelga y ab poderosa manifestació siularen á un catedratic y ningú assistir a classe.

El aquest dias anava a s' Universitat, vull dir, a górdar ses cantonades per si n' hi havia cap d' atrevit que no volgues seguir els altres.

Lo que li agradava més, axo ja no era aprende un enfilay de noms raras y extravagants, era lletgir novel·les y ses poesies d' en Campoamor y n' Espronceda a mes de qualquiera de ses obres d' en Russó y d' en Maximó Gorki.

Allá hi aprerria, que s' humanitat per res necesitava de Deu que se bastava a si mateixa, que Deu era una paraula anticuada y s' anima en s' homo transformació de se materia y s' immortalitat un somni, sense mes moral que se conveniencia propia, ni mes obligacions que satisfacer els plers de la vida.

D' aquí que s' homo era tot materia, s' inteligencia modificació de s' instint.

Amb aquest llibres si qu' hi passava los dias de claro en claro y las noches de turbio en turbio fins que se dormia y no sempre en nom del Pare, del Fill y l' Espe. it Sant.

—19—

Axis passa es segon trimestre fins que determina de no anarsen a ca-seua y axi les escrivia que quedaria aquelles vacances, suposat qu' eren tant curtes y que se trobava ademunt els examens, per aprofitar millor es temps y treure mes bones notes.

Efectivament s' en afluxá y un no sap si dir que fé el sacrifici de no anarsen a ca-seua, ab sos comptes d' estudiar de bon de veres, pero ¡ca! es mal estava arrelat; axo no es viura, cremarse ses seyes en estudiar; les llisons son tan llargues, tant empalogoses, el rondar es mes comodo, l' enganar a incautes joveselles mes divertit.

S' acostaren els examens y no sabia res.

No se volia presentar presentar perque se veyá se calabruxada ademunt y no poria esperar altre cosa, pero confiat ab se novena que li escrivia n' Jeronietta feya a la Purissima perque li anásbé, prova sort, y porcu pensar...

S. Juan de Copertino no es advocat ab aquesta casta d' estudiants.

¿Peró que?

Els homos no s' apuren per tant poca cosa.

Es capvespre mateix son para rebia aquest telegrama; «Acabo de examinar me; resultado brillantísimo; mañana parto vapor»

Dos dies despres arribava a caseua en Carlos estudiant de metge y aprofitat alumne de s' Universitat de Valencia.

Ningú se malpensá.

## Décima desbaratada

El sen Tofol treginava  
un sach d' aigo dalt es cap  
y 'l duya cap a ciutat  
a buida a sa Calatrava,  
mentres en Pirris regava  
fronchos de col a dins má,  
qu' a escarada li va dá  
mestres Xerris Grachonera  
que menjava una granera  
demunt un bossi de pá.

SEMBLANSES

- 1.ª ¿En que s' assemblen ses taronges a n' s' sofrit?
- 2.ª ¿Y ses dones a ne 's mochos?
- 3.ª ¿Y un pintó a un sefreitx?

ENDEVINAYA

Sensa ales jo se volá;  
no tench cap, pero tench coa  
y l' anto sempre me dona  
troques de fil per menjá.

(Ses solucions disapte qui vé si som vius)

Tipografía de LA AURORA.